

# ***Bedienungsanleitung***

ICON Touch 4.3C-Display

***EVINRUDE***<sup>®</sup>  
***E-TEC***<sup>®</sup>





Die tatsächlichen Anzeigebildschirme können sich von den in diesem Handbuch zum Zeitpunkt des Druckens dargestellten unterscheiden.

## Sicherheitsinformationen

Diese Bedienungsanleitung enthält folgende Sicherheitshinweise:

### **⚠ GEFAHR**

Weist auf eine Gefahrensituation hin, deren Nichtvermeidung zu schweren Personenschäden oder Tod führen wird.

### **⚠ WARNUNG**

Weist auf eine Gefahrensituation hin, deren Nichtvermeidung zu schweren Personenschäden oder Tod führen kann

### **⚠ VORSICHT**

Weist auf eine Gefahr hin, deren Nichtvermeidung leichte bis mittelschwere Personenschäden verursachen kann.

### **HINWEIS**

Kennzeichnet einen Hinweis, bei dessen Nichtbefolgung Komponenten des Außenborders oder andere Sachwerte schwer beschädigt werden könnten.

Diese Bedienungsanleitung enthält Informationen zur Vermeidung von Personen- und Sachschäden. Verwenden Sie diese Anleitung zusammen mit den Bedienungsanleitungen für Wasserfahrzeuge und Außenborder. Befolgen Sie immer die Sicherheits- und Betriebsinformationen.

<b>SICHERHEITSINFORMATIONEN .....</b>	<b>1</b>
<b>PRODUKTINFORMATIONEN.....</b>	<b>3</b>
HOITO JA HUOLTO .....	3
<b>MERKMALE.....</b>	<b>4</b>
<b>SYSTEMFUNKTIONEN .....</b>	<b>5</b>
KALIBRIERUNG UND ANZEIGEMODUSFUNKTIONEN .....	5
ANZEIGEMODUS-AUSWAHLEN.....	6
AUSWAHL DER EINHEIT .....	6
<b>SYSTEMFEHLER.....</b>	<b>7</b>
<b>EINSCHALTEN DES DISPLAYS (ON).....</b>	<b>8</b>
<b>GEBRAUCH DES DISPLAYS.....</b>	<b>8</b>
SCHNELLZUGRIFF-TASTEN UND SYMBOLE.....	8
BERÜHRUNGSPUNKT-SYMBOLS.....	9
STATUSLEISTE.....	11
<b>BILDSCHIRMFUNKTIONEN .....</b>	<b>12</b>
HOME 1.....	12
HOME 2.....	13
AUßENBORDERS .....	14
FLÜSSIGKEITSBEHÄLTER .....	15
MENÜ .....	17
MODI .....	18
<i>Trimmhilfe (iTrim)-Modus .....</i>	<i>18</i>
<i>Dynamischer Lenkhilfe-Modus (DPS).....</i>	<i>19</i>
EINSTELLUNGEN.....	20
KONFIGURATION.....	21
KALIBRIERUNGEN .....	23
<i>Kalibrierung des Flüssigkeitsbehälters .....</i>	<i>24</i>
<i>TRIMM-/KIPP-Kalibrierung .....</i>	<i>27</i>
<i>ECO-Kalibrierung (Wirtschaftlichkeit beim Kraftstoffverbrauch) .....</i>	<i>28</i>
WINTERVORBEREITUNG.....	29
ECO (WIRTSCHAFTLICHKEIT BEIM KRAFTSTOFFVERBRAUCH).....	30
TRIP .....	31
WASSERFAHRZEUG.....	32
DIAGNOSE .....	33
<b>EINBAU.....</b>	<b>34</b>
PAKETINHALTE.....	34
OPTIONALE KOMponentEN.....	34
MONTIEREN DES DISPLAYS.....	34
VERBINDUNGEN FÜR KABELBAUM UND WITTERUNGSBESTÄNDIGEN STECKER .....	35
KABELBAUM-DETAIL.....	36
MONTAGESCHABLONE – NÄCHSTE SEITE.....	37

## Produktinformationen

Das *Evinrude*® *ICON TOUCH 4.3 CTS* Display ist für *Evinrude E-TEC*® *G2 V6* Außenborder konzipiert. Das Display kommuniziert mithilfe eines *NMEA 2000*® konformen Netzwerks mit dem Außenborder und der Fernbedienung sowie mit anderen Netzwerk-Geräten.

Das Display behandelt sowohl *NMEA 2000* Standardnachrichten als auch urheberrechtlich geschützte Nachrichten. Es kontrolliert eine Anzahl von Steuerfunktionen und Optionen. Auf einige Optionen und Betriebsarten kann nur zugegriffen werden, wenn dieses Display im System vorhanden ist. Auch auf ausgewählte Sensorkalibrierungen und Funktionen des Außenborders kann über das Display zugegriffen werden.

Das Display enthält einen 109 mm (4,3 Zoll) Farbbildschirm mit Touchscreen-Technologie.



356595-01

## Hoito ja huolto

Das Display sollte mit einem weichen Tuch gereinigt werden. Zum Reinigen des Bildschirms kann Glasreiniger oder Alkohol verwendet werden. Verwenden Sie keine aggressiven Scheuermittel für das Display.

## Merkmale

- „Hohe Auflösung“ 109 mm (4,3 Zoll) - 800 x 480 WVGA-Farbdisplay
- Verbesserte Sicht bei Sonnenlicht durch versiegeltes Display
  - Sichtbar mit polarisierten Sonnenbrillen (45 Grad Polarisation)
  - Helle Beleuchtung - 450 cd/m<sup>2</sup> (450 Nit)
- Touchscreen projizierte kapazitive Technologie
  - Nicht mit Handschuhen zu bedienen
- Firmware-Update über USB-Schnittstelle möglich
- Integrierbar mit *Evinrude ICON II* Fernbedienungen und *Evinrude E-TEC G2 V6* Außenbordern
- *NMEA 2000* Netzwerkschnittstelle
- Vorkonfigurierte und vom Benutzer auswählbare Bildschirme
- Beschreibender Text für Fehlercodes und Verfahren
- Unterstützung in vielen Sprachen

## Systemfunktionen

Das Display bietet mehrere Modi und Konfigurationsmenüs, die der Benutzer auswählen kann. Bestimmte Modi betreffen die Auswahl der Display-Einheit und das Aussehen des Bildschirms. Andere Modi wirken zusammen mit Fernbedienung und Außenborderbetrieb und -funktionalität und beeinflussen sie.

Das Display wirkt mit anderen Systemkomponenten zusammen, einschließlich Außenborder und Fernbedienung(en). Mit den Modi werden bestimmte Betriebseigenschaften, systemweite Diagnosefunktionen und Sensor-Kalibrierfunktionen von Außenborder oder Fernbedienung ausgewählt.

### Kalibrierung und Anzeigemodusfunktionen

---

- Kalibrierung für:
  - Zulässige Kippobergrenze
  - Obere und untere Trimmbegrenzungen
  - Volumen und Füllstände von Flüssigkeitsbehältern – insgesamt bis zu 10
- Modusfunktion für:
  - Wintervorbereitung
  - Steuerung der dynamischen Servolenkung (DPS)
  - *iTrim*-Steuerung
- Auswahl von Hand- oder Fußgas
- Heckspiegelposition des Außenborders
- Steuerung der Hintergrundbeleuchtung

## Anzeigemodus-Auswahlen

---

Die Anzeigemodi kontrollieren bestimmte Eigenschaften, einschließlich Sprache und Einheitsauswahl. Diese Modi und Funktionen sind im Einrichtungsbildschirm enthalten.

- Auswahl der Einheit
  - US (dies ist die Standardwahl, wenn die Anzeige zuerst gestartet wird)
  - Metrisch
  - Britisch
  - Nautisch (Diese Auswahl ist nur für Anzeigen von Tiefe, Geschwindigkeit und Entfernung verfügbar)
- Sprachauswahl
  - Englisch – EN, Französisch – FR, Spanisch – ES, Italienisch – IT, Deutsch – DE
- 12/24-Stunden-Anzeigeformat
- Universalzeit-Offset

### Auswahl der Einheit

---

Mit dem Einrichtungsbildschirm werden die Maßeinheiten für ausgewählte Daten ausgewählt. Auswahlen werden beibehalten, wenn das Display ausgeschaltet ist. Nautisch ist eine Unterkategorie der US-, metrischen oder britischen Maßeinheit. Die US-Einheiten sind die Standardmaßeinheiten. Folgende Einheiten gelten:

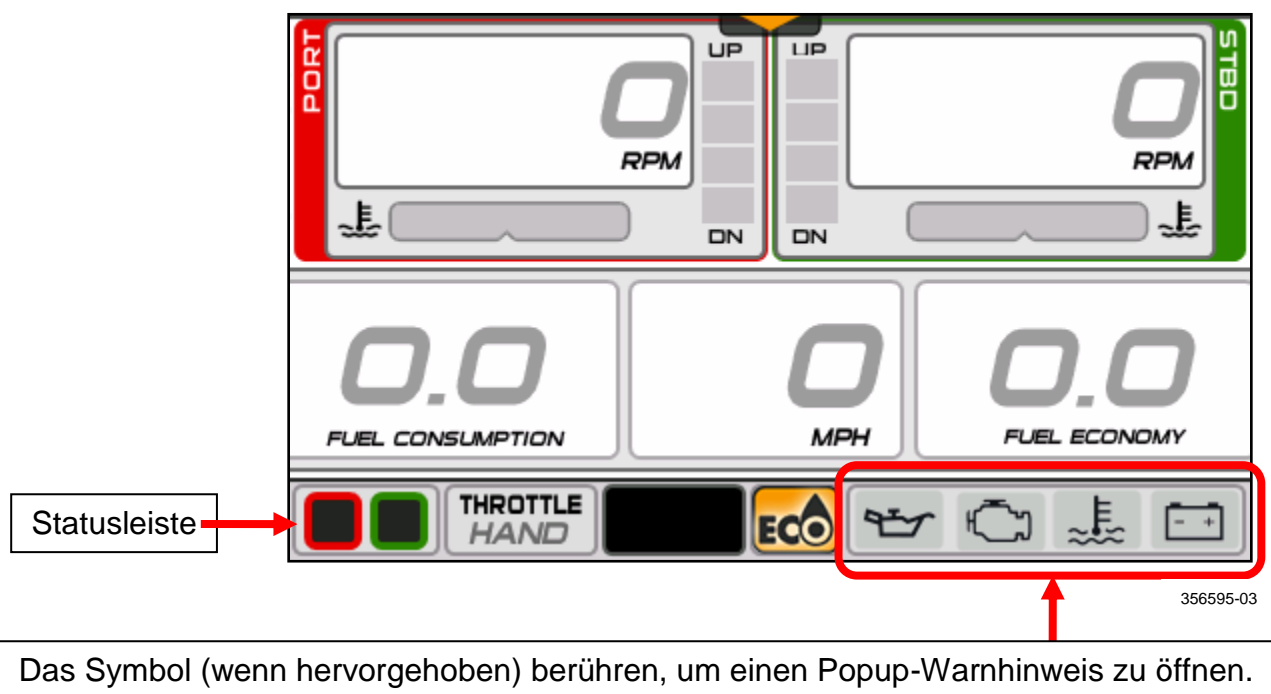
USA	Metrisch	Nautisch	Britisch
Grad Fahrenheit	Grad Celsius		Grad Celsius
Fuß (Tiefe)	Meter	Faden	Fuß
Gallonen pro Stunde	Liter pro Stunde		Britische Gallonen pro Stunde
Meilen pro Gallone	Liter pro 100 km	Nautische Meilen pro	Meilen pro britischer Gallone
Meilen pro Stunde	km pro Stunde	Knoten	Meilen pro Stunde
Prozent	Prozent	Prozent	Prozent
Pfund je Quadratzoll	Kilopascal		Pfund je Quadratzoll
Umdrehungen pro Minute	Umdrehungen pro Minute	Umdrehungen pro Minute	Umdrehungen pro Minute
V	V	V	V
Meilen	Kilometer	Nautische Meilen	Meilen
Monat, Tag, Jahr	Tag, Monat, Jahr		Tag, Monat, Jahr



## Systemfehler

Systemfehler werden vom Außenborder und der Fernbedienung generiert. Wenn im Netzwerk von einer Fernbedienung oder einem Außenborder ein aktiver oder aktueller Fehler verbreitet wird, wird die Anzeige:

1. Keine Aktion vornehmen, es sei denn das Display ist in Diagnose- oder Systemmodus. In solchen Fällen werden die Fehler angezeigt.
2. Einen vorhandenen Warnhinweis anzeigen durch Hervorheben einer Außenborder-Statusanzeige in der Statusleiste.



3. Ein Popup mit der entsprechenden Information initiieren. Die Popup-Farbe ist orange. Zusätzlich wird der entsprechende Außenborder-Statusindikator in der Symbolleiste hervorgehoben.
4. Ein Popup mit der entsprechenden Information initiieren. Außerdem wird bei Ausstattung mit dem Hupen-Kit (T/N 176361) die Antriebsleistung des akustischen Alarms so eingestellt, dass der Benutzer einen Alarm hört. Die Popup-Farbe ist rot. Zusätzlich wird der entsprechende Außenborder-Statusindikator in der Symbolleiste hervorgehoben.

Bei Ausstattung mit dem Hupen-Kit (T/N 176361) bleiben ein Popup und ein hörbarer Warnhinweis bestehen, bis der Bediener den Hinweis durch Berühren des Popup-Bereichs bestätigt. Solange der Fehler aktiv ist, kann das Popup durch Berühren der rechten Seite des Außenborder-Statusindicators in der Symbolleiste erneut ausgelöst werden.

### Einschalten des Displays (ON)

Drehen Sie den Schlüsselschalter auf die ON-Position oder starten Sie den Außenborder, um das Display einzuschalten.

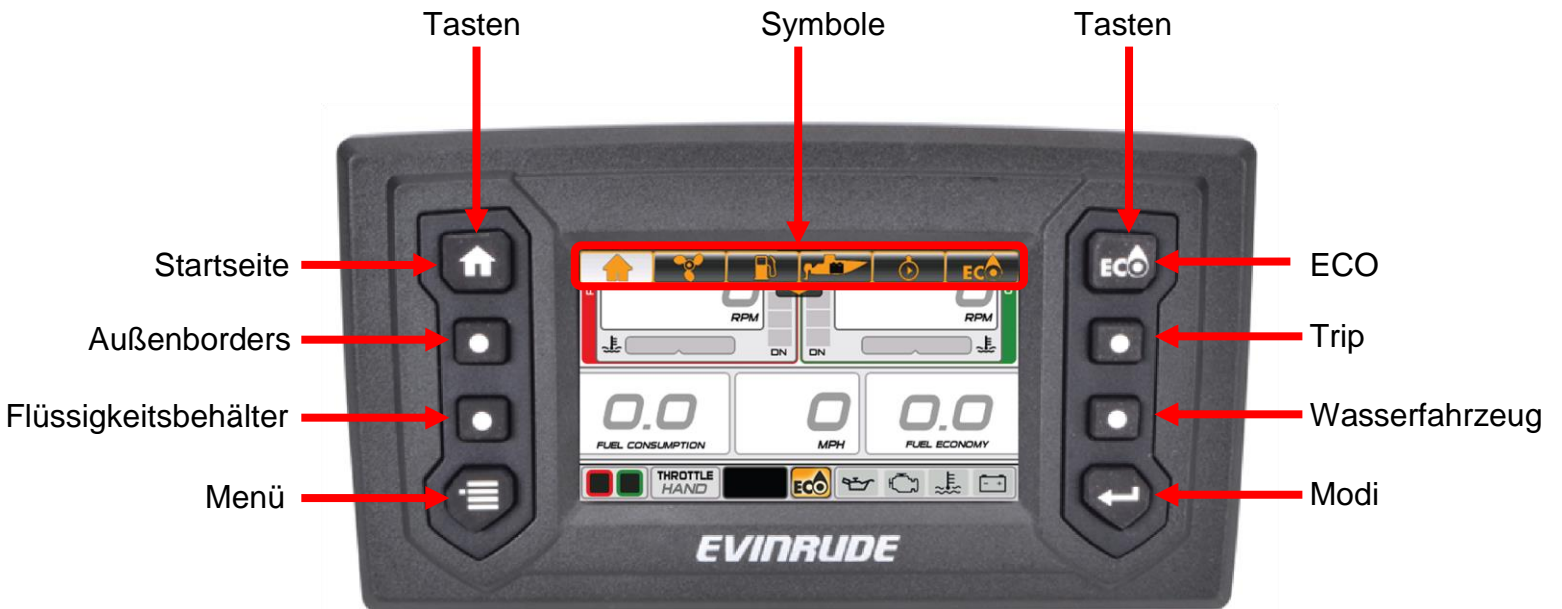
	<b>Problem</b>	<b>Lösung</b>
<b>Tipp zur Fehlerbehebung</b>	Anzeige wird nicht gestartet.	Laden Sie die Batterie der Netzwerkstromversorgung mindestens auf 12,5 V.  Trennen Sie den Kabelbaum von der Anzeigerückseite und verbinden Sie ihn dann wieder sicher.

### Gebrauch des Displays

Mit den Schnellzugriff-Tasten können Sie auf einen Bildschirm zugreifen. Mit den Berührungspunkt-Symbolen auf dem Bildschirm können Sie auf einen Bildschirm zugreifen oder eine bestimmte Funktion auswählen.

### Schnellzugriff-Tasten und Symbole

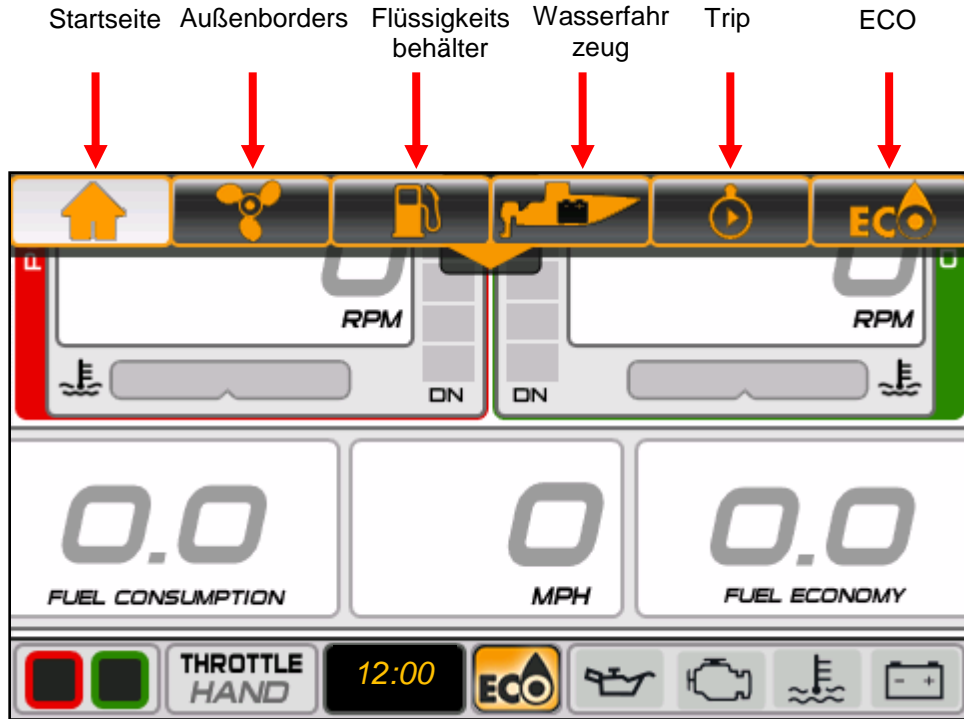
Drücken Sie eine Taste oder ein Symbol, um auf den damit verbundenen Bildschirm zuzugreifen.



356595-02

## Berührungspunkt-Symbole

Die Berührungspunkt-Symbole befinden sich oben in den Bildschirmen. Durch Berühren der Symbole navigieren Sie zu dem ausgewählten Bildschirm.



356595-04

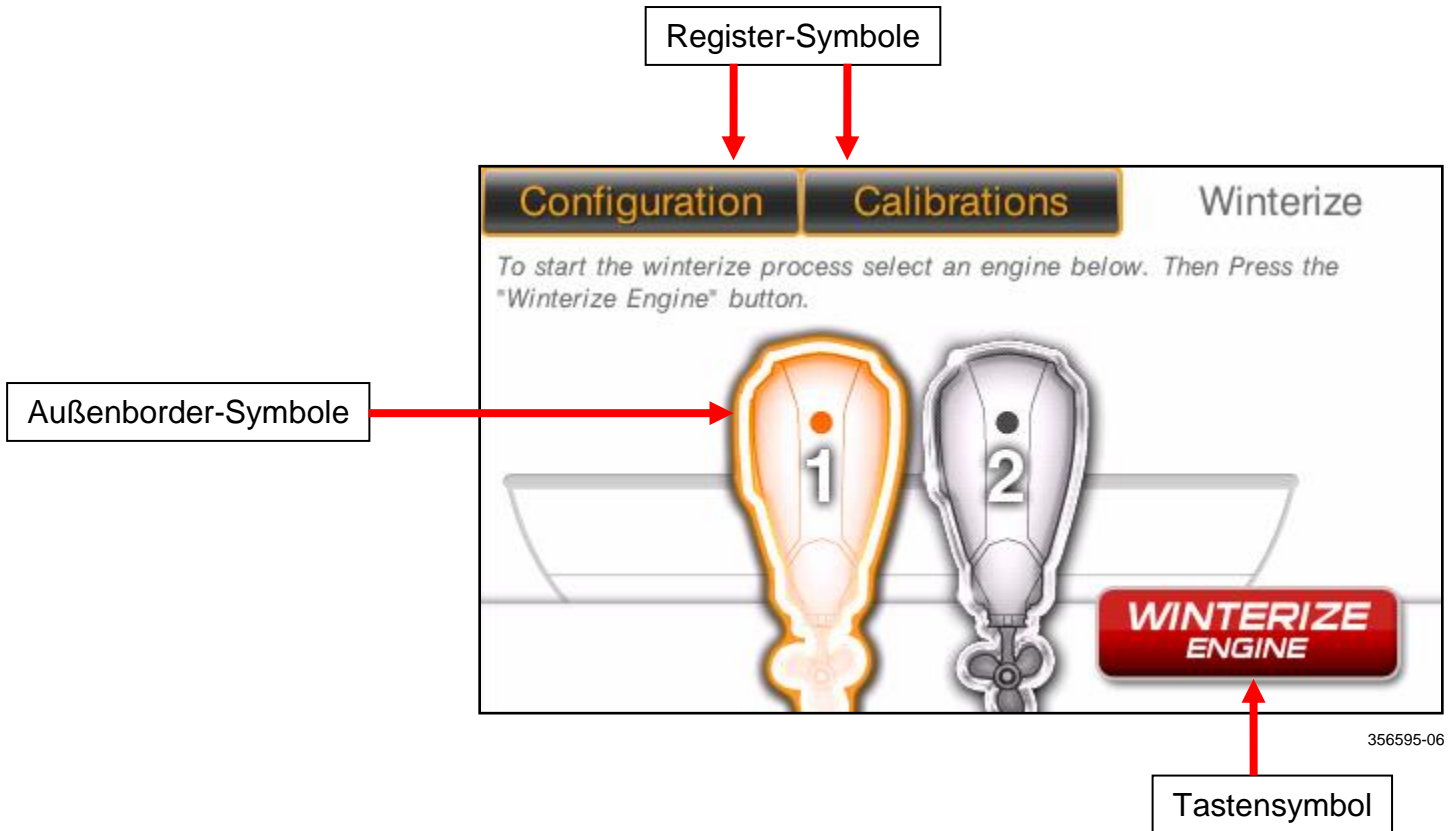
Berührungspunkt-Symbole sind auch auf dem Menü-Bildschirm zu finden.



356595-05

Die Navigation innerhalb eines Bildschirms wird über die Berührungspunkt-Symbole gesteuert. Aktive Symbole sind hervorgehoben. Wenn sie berührt werden, wählen sie ein Element aus oder geben über ein Popup-Menü oder ein neues Fenster weitere Informationen.

In dieser Abbildung werden Register-Symbole, Außenborder-Symbole und ein Tastensymbol gezeigt.

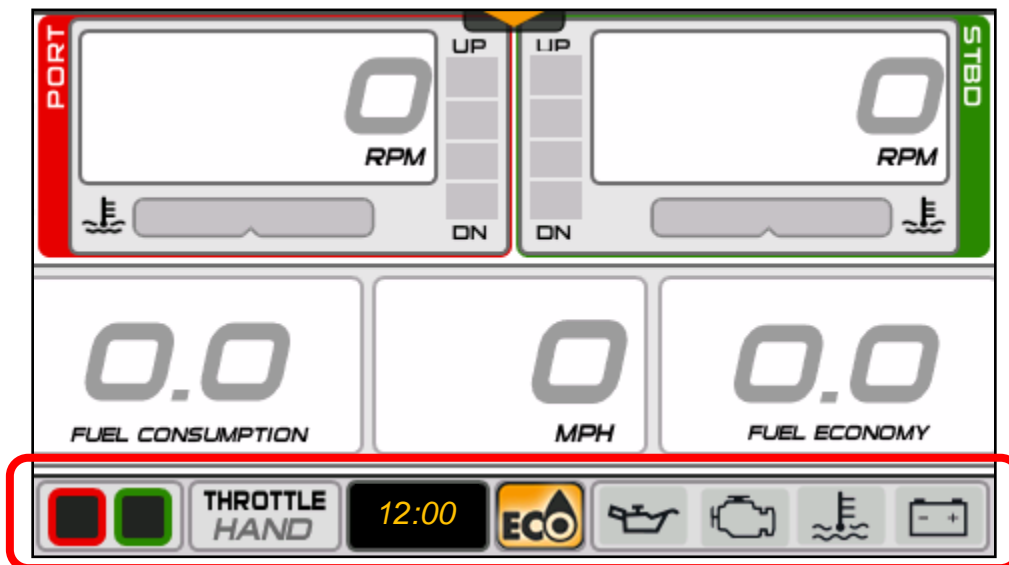


## Statusleiste

---

Die Statusleiste befindet sich unten im Bildschirm. Die gezeigten Daten sind:

- Außenborder-Auswahl – Rot (Backbord), Grün (Steuerbord)
- Gashebel – Hand oder Fuß (nur bei einer Installation eines Fußpedals auswählbar)
- Zeit – Stunde/Minuten
- ECO – ON oder OFF (zeigt einen sparsameren Betriebszustand an, wenn aufgeleuchtet)
- Anzeigen des Außenborder-Status – Öl, Außenborder, Temperatur und Batterie



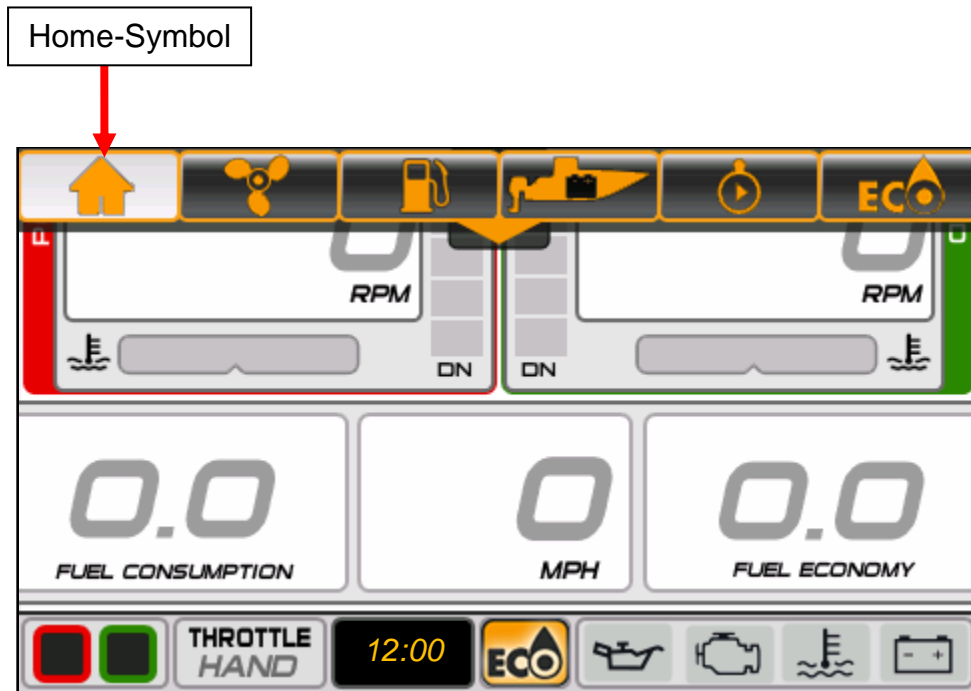
356595-03

Statusleiste

## Bildschirmfunktionen

### Home 1

Drücken Sie die Home-Taste oder das Home-Symbol, um auf den Home 1-Bildschirm zuzugreifen.



356595-04

Der Home-Bildschirm zeigt Daten für Backbord- und Steuerbord-Außenborder. Die gezeigten Daten sind:

- RPM
  - RPM-Daten für Backbord und Backbord-Mitte sind in Rot hervorgehoben
  - RPM-Daten für Steuerbord-Mitte und Steuerbord sind in Grün hervorgehoben
- Kühlmitteltemperatur oder Kühlmitteldruck (falls vom Außenborder verfügbar)
- Trimmposition

	<b>Problem</b>	<b>Lösung</b>
<b>Trimmposition</b> <b>Tipp zur Fehlerbehebung</b>	<i>Trimmposition ist nicht genau.</i>	<i>Stellen Sie das Trimm-/Kipp-Kalibrierungsniveau zurück.</i>
	<i>Trimmposition wird nicht angezeigt.</i>	<i>Siehe Trimm-/Kipp-Kalibrierung auf Seite 25.</i>

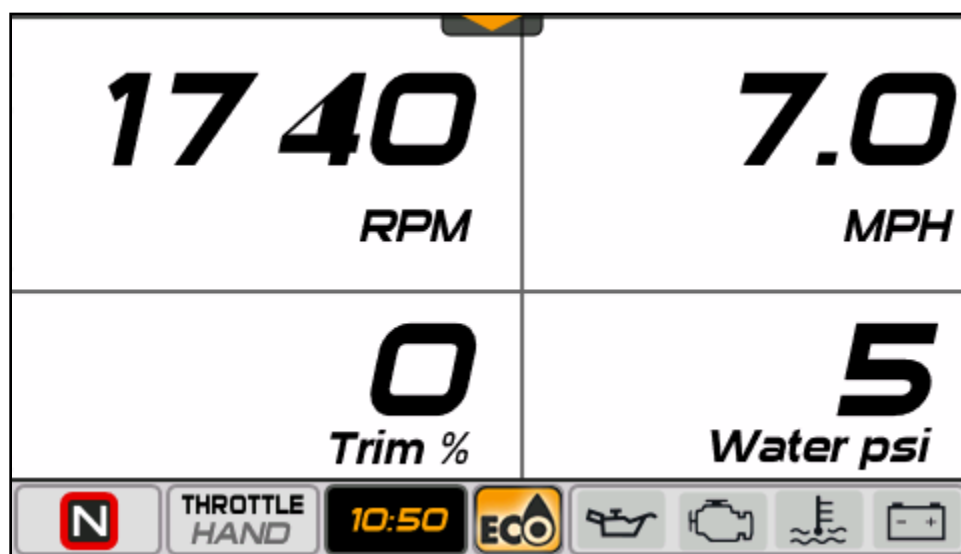
- Geschwindigkeit über Grund (SOG) – erfordert GPS-Antenneneingabe; verwenden Sie BRP T/N 767488
- Kraftstoffverbrauch – Wasserfahrzeug-Gallonen pro Stunde (V-GPH) – Summe aller Außenborder

- Wirtschaftlichkeit beim Kraftstoffverbrauch – Meilen pro Gallone (MPG) – erfordert Eingabe der Geschwindigkeit über Grund (von GPS-Antenne) oder Eingabe der Geschwindigkeit auf dem Wasser (SOW)
  - Für die Eingabe der Geschwindigkeit auf dem Wasser muss einer der folgenden Wandler verwendet werden:
    - BRP T/N 764671 – Spiegelmontage-Wandler (Geschwindigkeit, Tiefe, Temperatur)
    - BRP T/N 764673 – Durch-Rumpf-Wandler (Geschwindigkeit, Tiefe, Temperatur)
    - BRP T/N 765150 – Spiegelmontage-Wandler (nur Geschwindigkeit)

## Home 2

Nur für Einzelaußenborder-Anwendungen:

Drücken Sie auf einer beliebigen Seite zweimal die Home-Taste.



356595-07

Die gezeigten Daten sind:

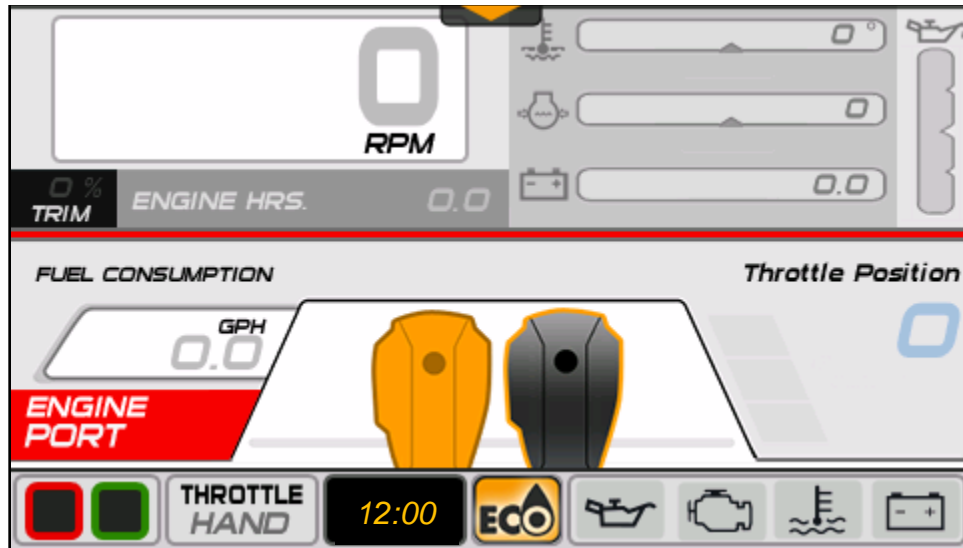
- RPM
- Trimm %
- Geschwindigkeit über Grund – erfordert GPS-Geschwindigkeitseingabe
- Wasserdruck – erfordert 0-50 psi Druckeingabewandler, verwenden Sie BRP T/N 5008640

	<b>Problem</b>	<b>Lösung</b>
<b>Wasserdruck</b> <b>Tipp zur Fehlerbehebung</b>	Wasserdruck wird nicht angezeigt oder ist nicht genau.	Stellen Sie den Wasserdruckbereich zurück; verwenden Sie Evinrude Diagnosesoftware (fragen Sie Ihren Händler).

## Außenborders

Drücken Sie die Außenborder-Taste oder das Außenborder-Symbol, um auf den Außenborder-Bildschirm zuzugreifen. Dieser Bildschirm zeigt Daten für den ausgewählten Außenborder an.

Berühren Sie ein Außenborder-Symbol auf dem Bildschirm, um Daten von dem ausgewählten Außenborder anzuzeigen. Backbord-Daten werden in Rot hervorgehoben, Steuerbord-Daten in Grün.



356595-08

Die gezeigten Daten sind:

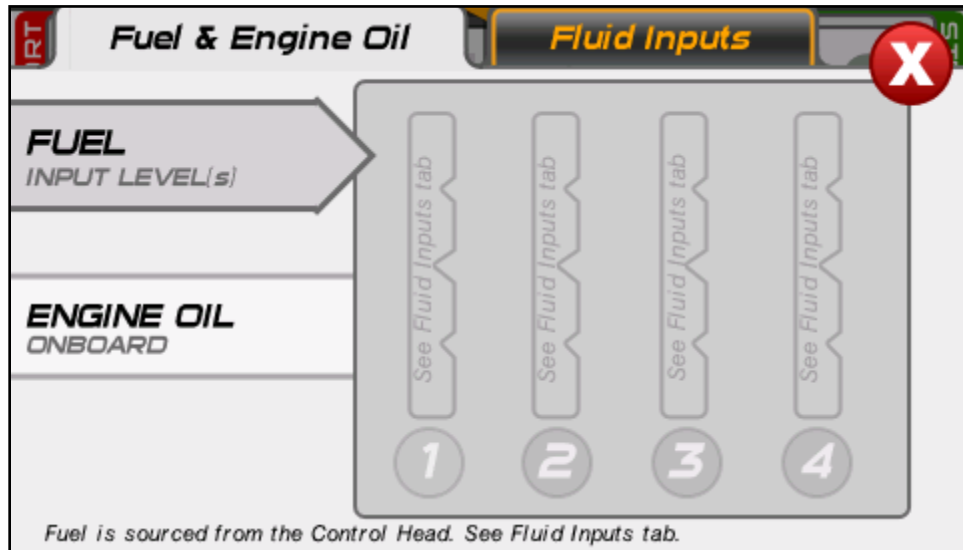
- RPM, Trimm, Motorstunden
  - Kühlmitteltemperatur
  - Wasserdruck
  - Batteriespannung
  - Ölstand (vom außen montierten Öltank)
- HINWEIS:** Die Ölstandmessung ist nicht verfügbar, wenn der Außenborder im Kippbereich ist.
- Kraftstoffverbrauch (nur für ausgewählte Außenborder)
  - Drosselklappenposition

	<b>Problem</b>	<b>Lösung</b>
<p><b>Datenanzeige</b> <b>Tipp zur Fehlerbehebung</b></p>	<p>Für den ausgewählten Motor werden keine Daten angezeigt.</p>	<p>Prüfen Sie die Motorinstanzeinstellung; verwenden Sie Evinrude Diagnosesoftware (fragen Sie Ihren Händler).</p> <p>Prüfen Sie, ob das öffentliche Netzwerk mit dem Außenborder verbunden ist.</p>



## Flüssigkeitsbehälter

Drücken Sie die Flüssigkeitsbehälter-Taste oder das Flüssigkeitsbehälter-Symbol, um auf die Popup-Bildschirme „Kraftstoff u. Öl“ und „Kraftstoffeingaben“ zuzugreifen.



356595-09

Die gezeigten Daten sind:

- Kraftstoffstand (bis zu vier Tanks).

Kraftstoffstand-Eingaben befinden sich am Kabelbaum der Fernbedienung. Zwei sind als Kraftstoff vorkonfiguriert, zwei als Öl.

**Hinweis:** Ein „Popup“ mit einem Kraftstoff niedrig-Warnhinweis wird angezeigt, wenn der Kraftstoffstand bei 20% des Gesamtvolumens oder darunter liegt.

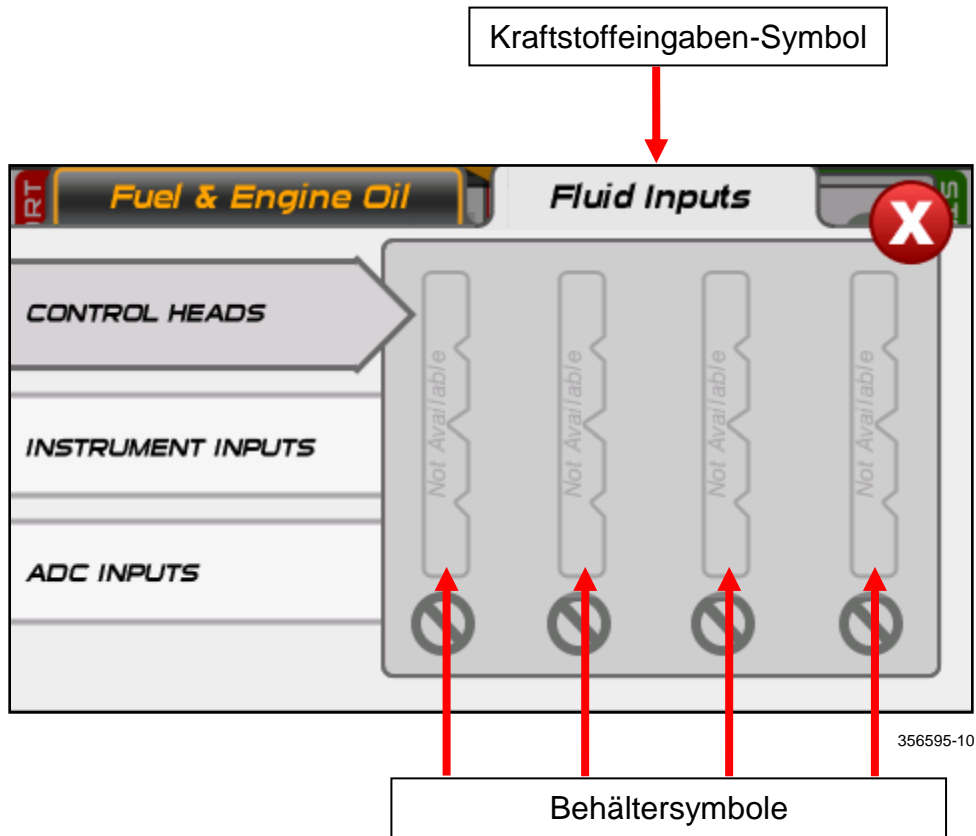
- Ölstand (für jeden außen montierten Öltank)

**Hinweis:** Ein „Popup“ mit einem Öl niedrig-Warnhinweis wird angezeigt, wenn der Ölstand bei 25% des Gesamtvolumens oder darunter liegt.

	<b>Problem</b>	<b>Lösung</b>
<b>Tipp zur Fehlerbehebung</b>	<p>Flüssigkeitsstand ist nicht genau.</p> <p>Warnhinweise zum Flüssigkeitsstand werden nicht aktiviert.</p>	<p>Stellen Sie die Füllstand-Kalibrierung zurück (siehe <b>Kalibrierungen</b> auf Seite 26).</p>

Berühren Sie das Kraftstoffeingaben-Symbol. Berühren Sie die STEUERKÖPFE (gezeigt), INSTRUMENTEINGABEN oder das Symbol ADC-EINGABE.

Berühren Sie eines der hervorgehobenen Behältersymbole. Damit erhalten Sie Zugriff auf den Kalibrierungsbildschirm für den ausgewählten Behälter. Siehe **Kalibrierungen** auf Seite 22.



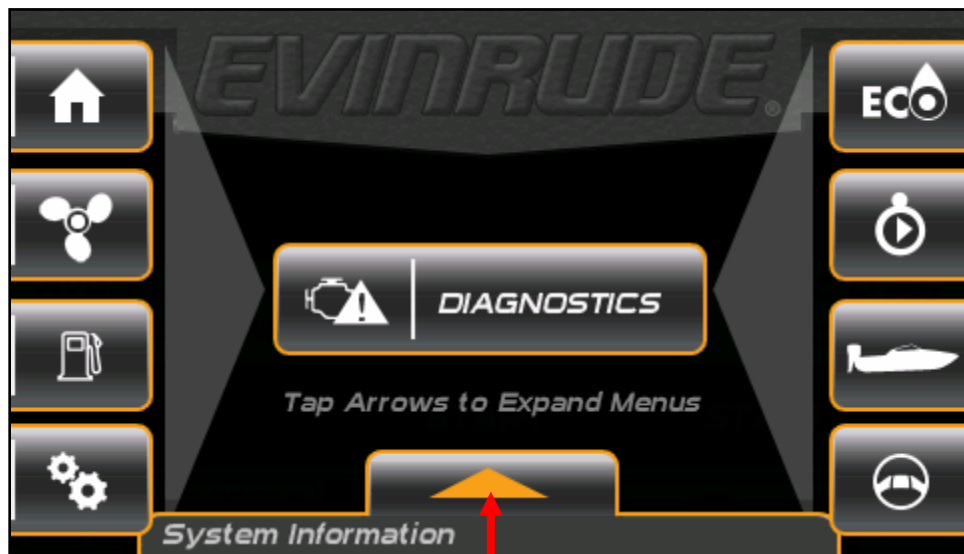
## Menü

---

Drücken Sie die Menü-Taste, um auf den Menü-Bildschirm zuzugreifen.

Berühren Sie das Systeminformationen-Symbol, um ein Popup-Menü anzuzeigen, das Softwareinformationen speziell für die Anzeige enthält. Um das Popup-Menü zu schließen, berühren Sie das Symbol ein zweites Mal.

Durch Berühren eines Symbols navigieren Sie zu dem zugehörigen Bildschirm.



356595-05

Systeminformationen-Symbol

## Modi

Drücken Sie die Modi-Taste oder das Modi-Symbol im Menü-Bildschirm, um auf den Modi-Bildschirm zuzugreifen.

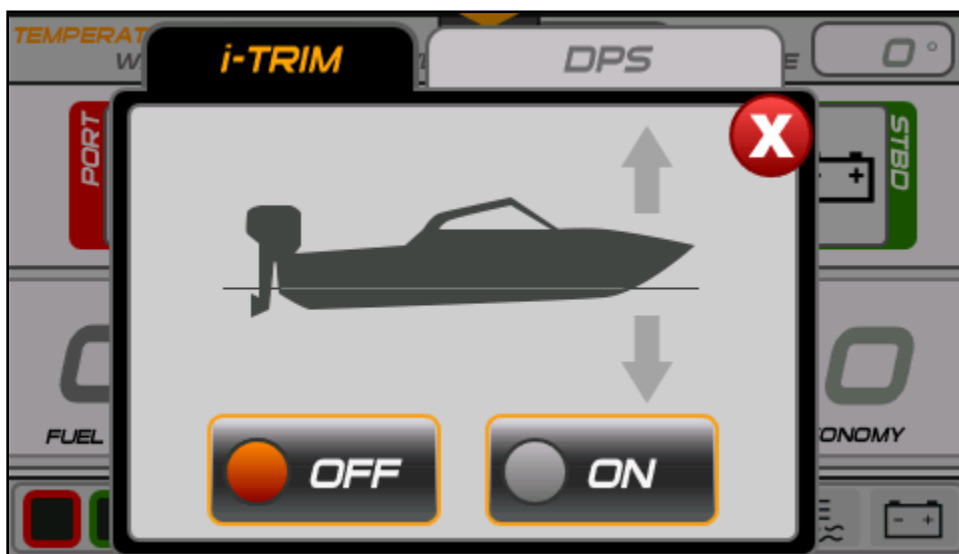


356595-05

Mit dieser Popup-Funktion greifen Sie auf den Trimmhilfe (*iTrim*)-Modus und den *DPS*-Lenkhilfe-Modus (Dynamic Power Steering, dynamische Servolenkung) zu. Standardmäßig wird der Popup-Bildschirm *iTrim*-Modus angezeigt.

### Trimmhilfe (*iTrim*)-Modus

Berühren Sie die Symbole auf dem Bildschirm, um den Modus zu ändern. Die Änderung wird an allen Außenbordern im System vorgenommen. Die Auswahlmöglichkeiten sind OFF oder ON.

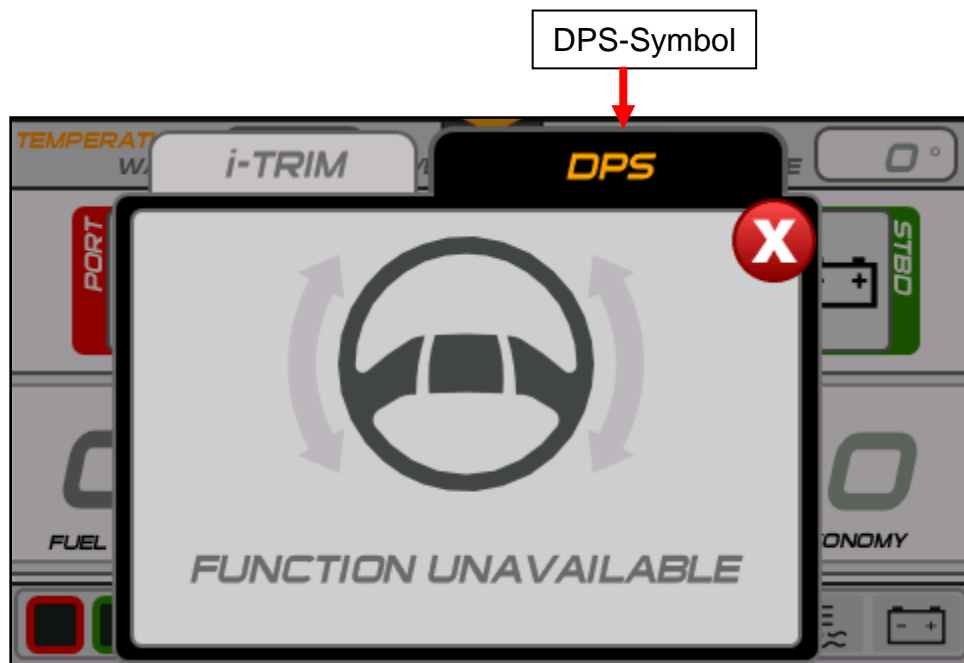


356595-11

## Dynamischer Lenkhilfe-Modus (DPS)

Berühren Sie das *DPS*-Symbol, um auf den Popup-Bildschirm *DPS*-Modus zuzugreifen.

Berühren Sie die Symbole auf dem Bildschirm, um die Modi zu ändern. Die Änderung wird an allen Außenbordern im System vorgenommen. Die Auswahlmöglichkeiten sind Minimum, Mittel und Maximum



356595-12

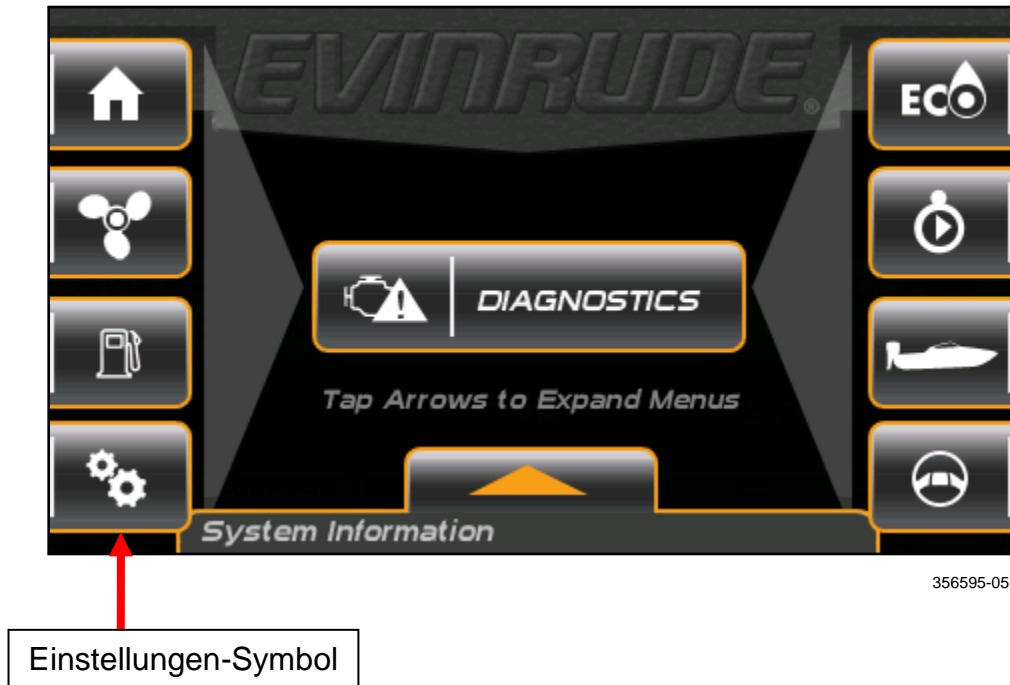
Lenkhilfe ist nur für Modelle mit dynamischer Servolenkung aktiviert.

## Einstellungen

---

Berühren Sie im Menü-Bildschirm das Einstellungen-Symbol, um auf die Bildschirme Konfiguration, Kalibrierung und Wintervorbereitung zuzugreifen.

Standardmäßig wird der Popup-Bildschirm Konfiguration angezeigt.



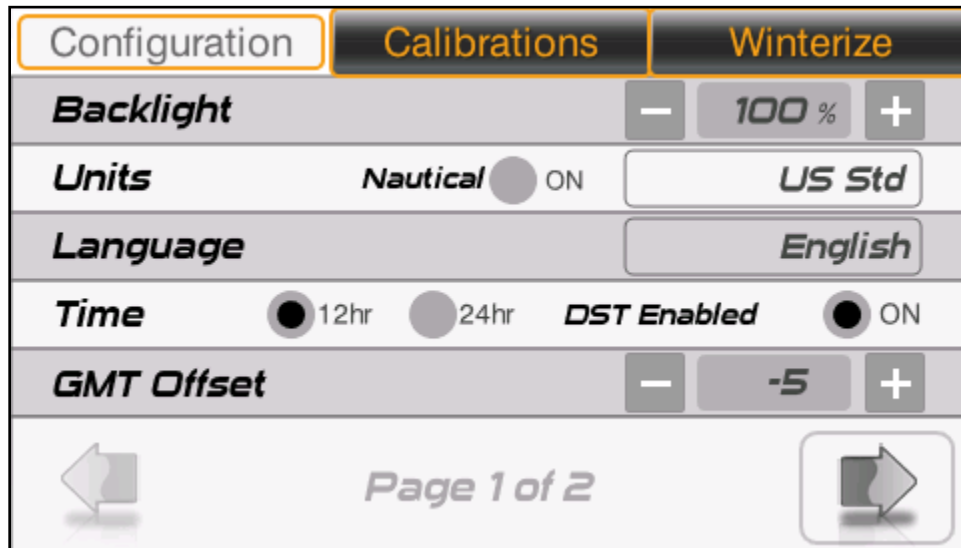
## Konfiguration

---

Einstellungen der 1. Konfigurationsseite sind:

- Hintergrundbeleuchtung (in 10%-Schritten von 10% bis 100% anpassen)
- Einheiten ( US-Standard oder nautisch)
- Sprache (Englisch, Französisch, Deutsch, Spanisch oder Italienisch)
- Uhrzeit (12 Stunden oder 24 Stunden)
- Sommerzeit (DST - Daylight Savings Time) aktiviert – [ON oder OFF]
- Weltzeit (GMT - Greenwich Mean Time) Offset

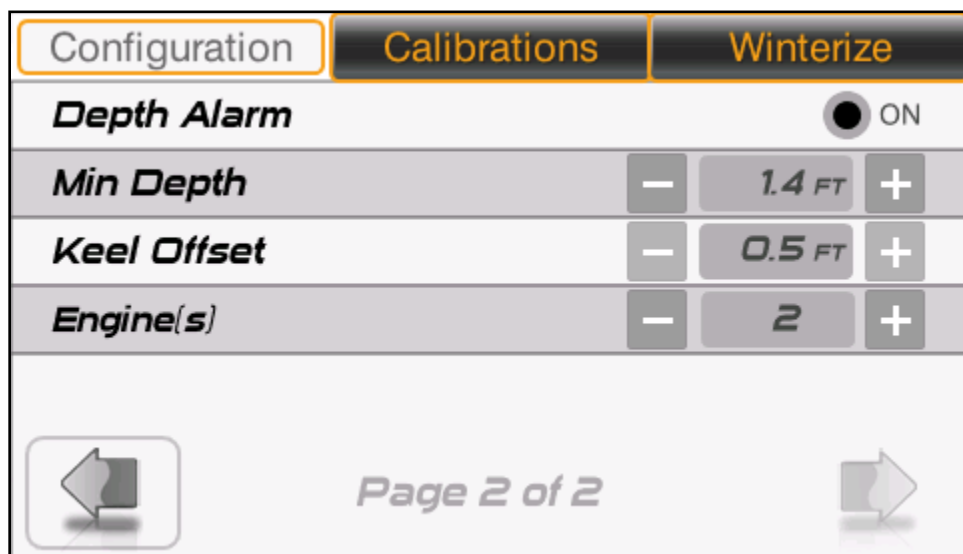
Drücken Sie das Pfeilsymbol unten rechts auf dem Bildschirm, um auf Seite 2 des Konfiguration-Bildschirms zuzugreifen.



356595-13

Einstellungen der 2. Konfigurationsseite sind:

- Tiefenalarm (ON oder OFF)
- Mindesttiefe (Minimum)
- Kiel-Offset
- Motoren (1 oder 2)

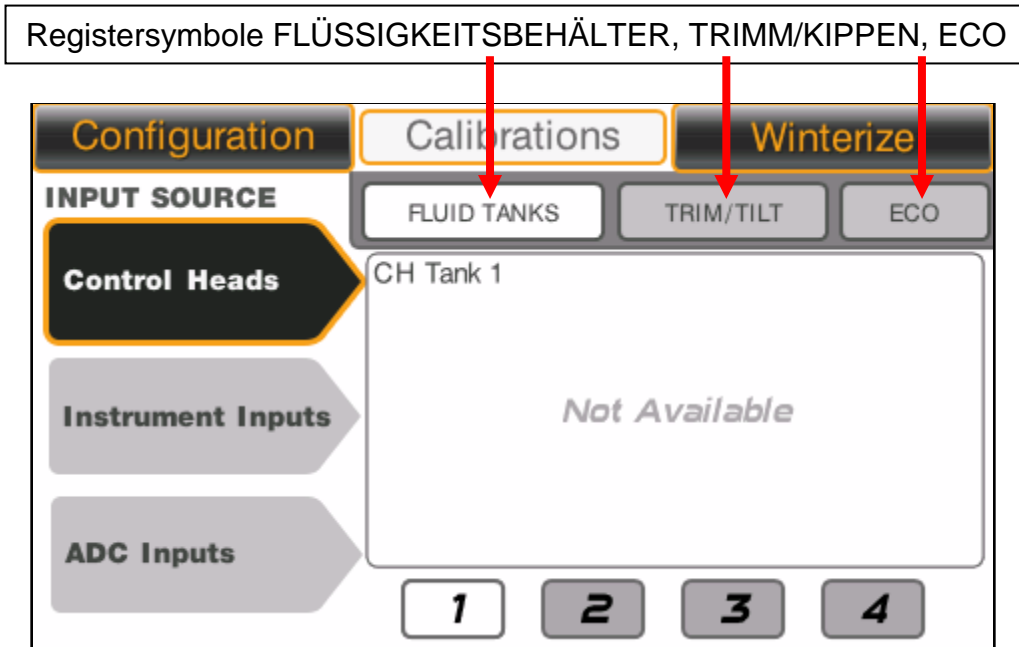


356595-14



## Kalibrierungen

Berühren Sie im Bildschirm Menüeinstellungen das Einstellungen-Symbol und dann das Kalibrierungen-Register. Berühren Sie ein ausgewähltes Register-Symbol (FLÜSSIGKEITSBEHÄLTER, TRIMM/KIPPEN oder ECO) und folgen Sie zum Neukonfigurieren oder Kalibrieren den Popup-Anweisungen auf dem Bildschirm.



356595-15

Kalibrierungsregister-Symbole haben Quelleneingaben von einer Fernbedienung, dem Display oder von Analog-Digitalwandlern (ADC).

<b>KALIBRIERUNGSREGISTER-SYMBOL</b>	
<b>KRAFTSTOFF</b>	
<b>ÖL</b>	
<b>SÜSSWASSER</b>	
<b>ABWASSER</b>	
<b>SCHWARZWASSER</b>	
<b>GUTE LEBENSBEDINGUNGEN</b>	
<b>NICHT VERFÜGBAR</b>	

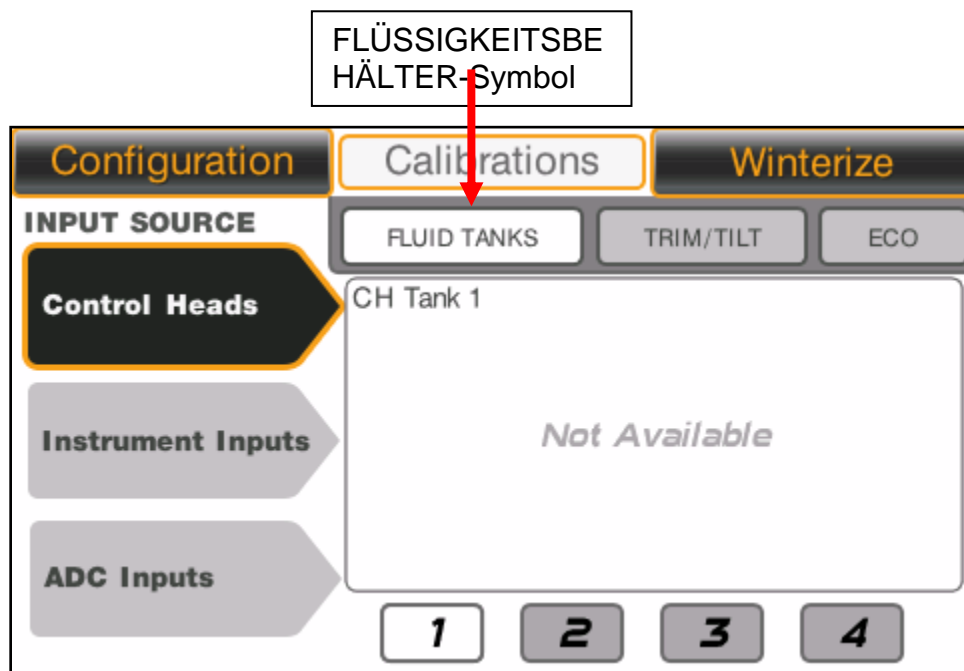
## Kalibrierung des Flüssigkeitsbehälters

### Steuerkopf-Eingaben:

Es gibt vier Füllstand-Eingaben des Steuerkopfs. Ihre Verbindungen befinden sich am Kabelbaum der Fernbedienung. Diese Eingaben sind mit einer Kraftstoffstand- oder Ölstand-Sendeinheit verbunden.

Die Wahlmöglichkeiten für die Tankfüllung sind Kraftstoff und Öl.

Berühren Sie auf dem Kalibrierungs-Bildschirm das Flüssigkeitsbehälter-Symbol, um die Kalibrierung des Flüssigkeitsbehälters einzustellen. Zum Neukonfigurieren oder Neukalibrieren des ausgewählten Behälters berühren Sie das entsprechende Behältersymbol (1, 2, 3 oder 4) unten am Bildschirm.



356595-15

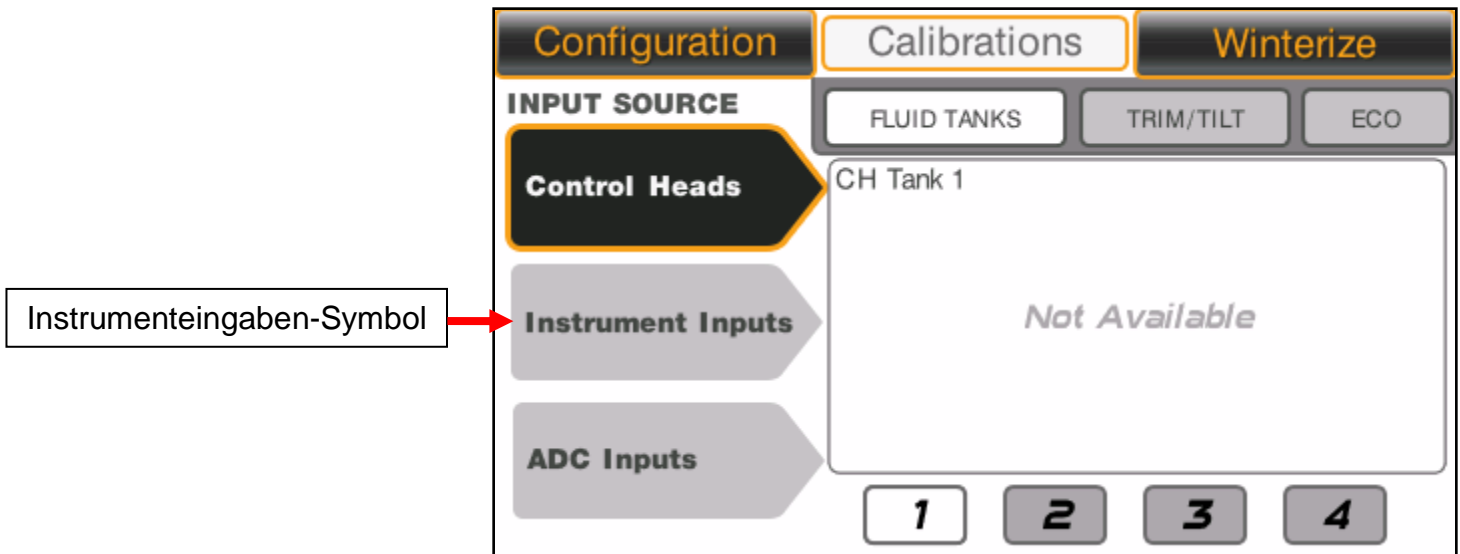
Folgen Sie den Popup-Anweisungen auf dem Bildschirm.

## Instrumenteneingaben:

Es gibt drei Instrumenteneingaben. Ihre Verbindungen befinden sich am Kabelbaum des Displays. Die Eingaben sind mit einer Füllstand-Sendeinheit verbunden.

Die Wahlmöglichkeiten für die Tankfüllung sind Öl, Süßwasser, Abwasser oder Schwarzwasser.

Berühren Sie das Instrumenteingaben-Symbol links im Bildschirm.



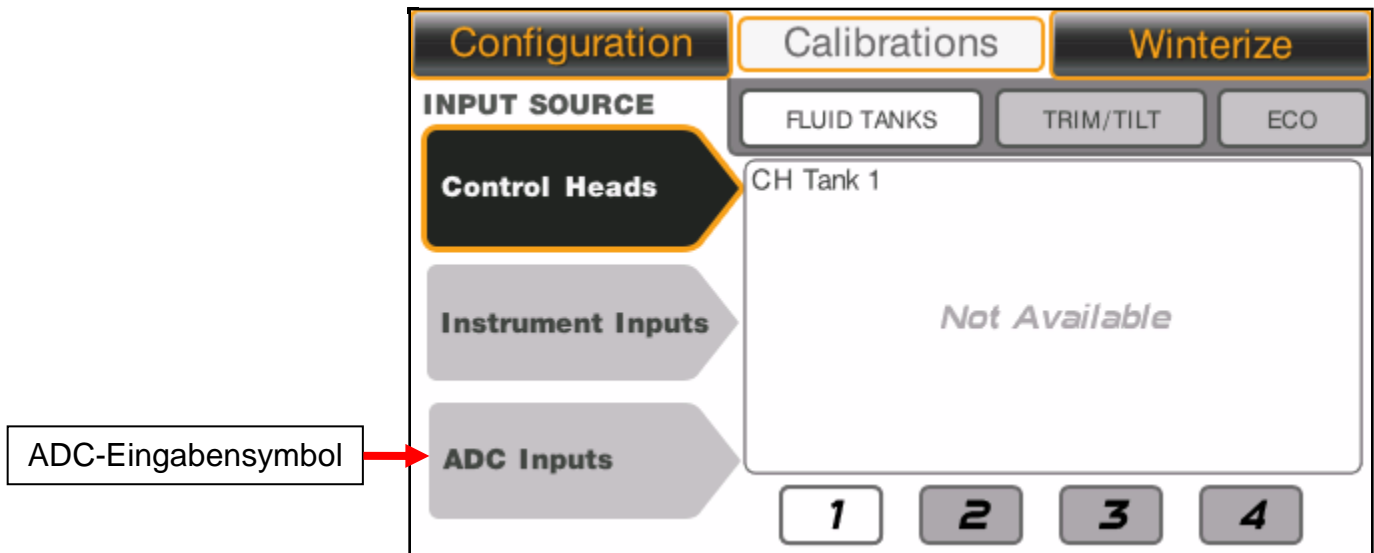
356595-15

Folgen Sie den Popup-Anweisungen auf dem Bildschirm.

## Eingaben der Analog-Digitalwandler (ADC):

Das Display unterstützt fünf ADC-Eingaben. Diese Eingaben sind mit dem *NMEA 2000*-Netzwerk im Fahrzeug verbunden. Diese Eingaben-Symbole sind auf dem Bildschirm benannt: Navico 1, Navico 2, Navico 3, Navico 4 und Navico 5.

Berühren Sie das ADC-Eingabensymbol links im Bildschirm.

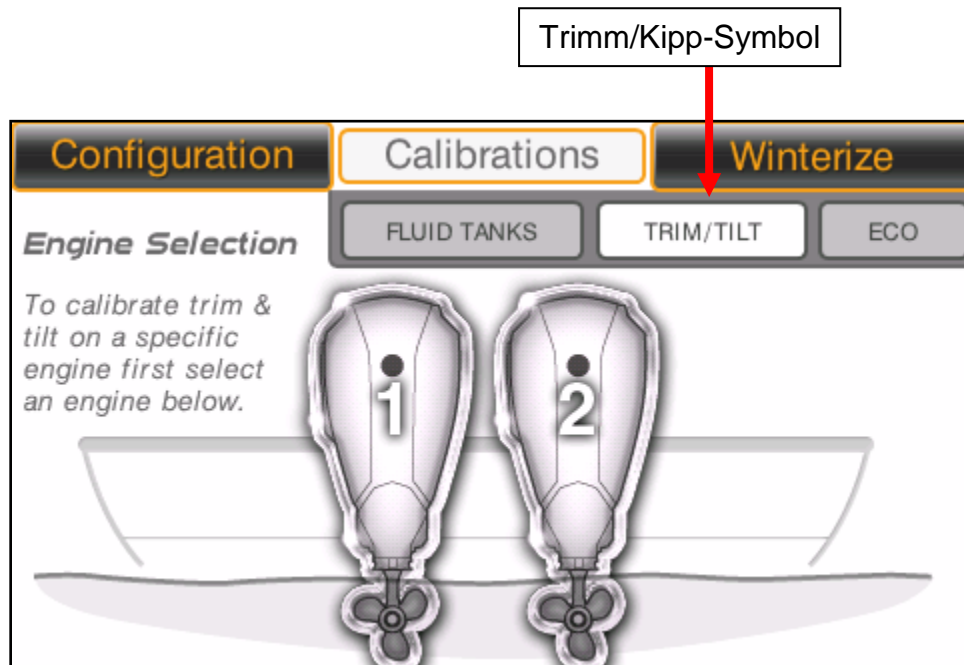


356595-15

Folgen Sie den Popup-Anweisungen auf dem Bildschirm.

## TRIMM-/KIPP-Kalibrierung

Berühren Sie auf dem Kalibrierungs-Bildschirm das Trimm/Kipp-Symbol, um die Trimm/Kipp-Kalibrierung einzustellen.



356595-16

Für das Trimm/Kipp-Kalibrieren wählen Sie einen Außenborder aus und folgen den Popup-Anweisungen auf dem Anzeigebildschirm.

Die Einstellungsoptionen sind MAX. KIPPEN, OBERER TRIMM und UNTERER TRIMM.

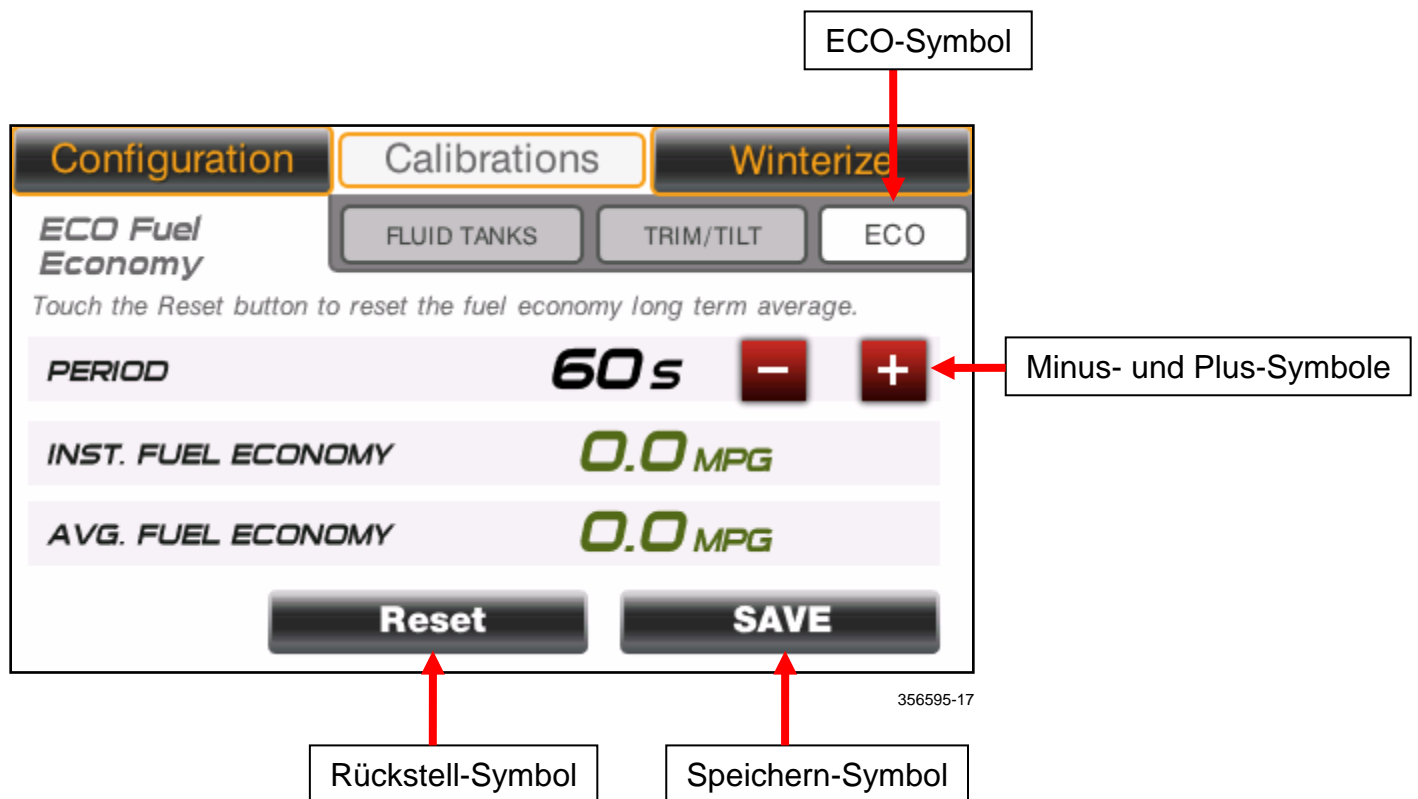
## ECO-Kalibrierung (Wirtschaftlichkeit beim Kraftstoffverbrauch)

Berühren Sie in der Kalibrierungen-Funktion das ECO-Symbol, um die ECO-Kalibrierungen einzustellen.

Berühren Sie die Minus- und Plus-Symbole, um die Sekundenzahl für den Berechnungszeitraum der Wirtschaftlichkeit beim Kraftstoffverbrauch zu ändern.

Berühren Sie das Rückstell-Symbol, um den Langzeitdurchschnitt für die Wirtschaftlichkeit beim Kraftstoffverbrauch zurückzustellen.

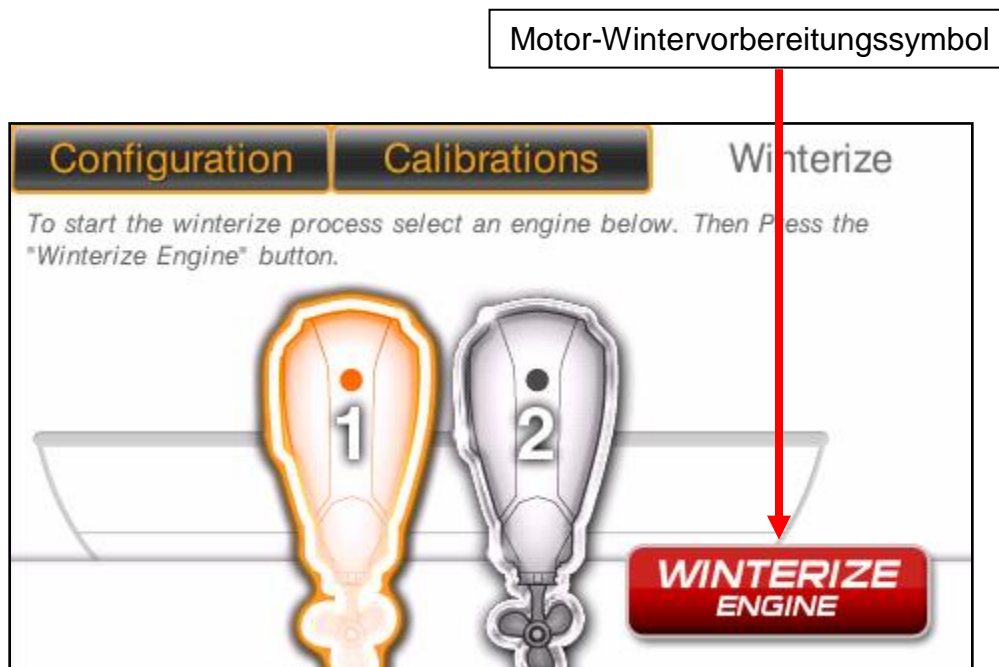
Berühren Sie das Speichern-Symbol, um die Einstellungen zu speichern.



## Wintervorbereitung

Mit dem Wintervorbereitungsmodus bereiten Sie den Außenborder auf längere Lagerung vor. Lassen Sie den Außenborder in NEUTRAL-Leerlauf laufen, um diesen Modus zu aktivieren. Wenn die Wintervorbereitung abgeschlossen ist, schaltet sich der Außenborder automatisch ab.

- In der Einstellungen-Funktion das Symbol Motor-Wintervorbereitung berühren, um die Außenborder auf den Winter vorzubereiten
- Ein Außenborder-Symbol berühren, um den bestimmten Außenborder auszuwählen
- Das Motor-Wintervorbereitungssymbol berühren
- Den Popup-Anweisungen auf dem Bildschirm folgen
- Wiederholen, bis alle Außenborder auf den Winter vorbereitet sind



356595-06

## ECO (Wirtschaftlichkeit beim Kraftstoffverbrauch)

Drücken Sie die ECO-Taste oder das ECO-Symbol, um auf den ECO-Bildschirm zuzugreifen. In diesem Bildschirm werden Daten zum Kraftstoffverbrauch des Fahrzeugs angezeigt. ECO-Daten macht die Installation einer GPS-Antenne erforderlich; verwenden Sie BRP T/N 767488. Die gezeigten Daten sind:

- Trimm – Außenborder Backbord, Backbord Mitte, Steuerbord Mitte und Steuerbord
- Kraftstoffverbrauch - Wasserfahrzeug-Gallonen pro Stunde (V-GPH) – Summe aller Außenborder
- Wirtschaftlichkeit beim Kraftstoffverbrauch – Meilen pro Gallone (MPG)
- Bereich Mi (Meilen)
- Durchschnitt /AVG) – Schiebeleiste
- Fahrzeuggeschwindigkeit – Meilen pro Stunde (MPH)
- Umdrehungen des Motors pro Minute – Durchschnitt aller Außenborder

Die AVG-Leiste zeigte eine kombinierte Durchschnittswirtschaftlichkeit aller Außenbordmotoren im Fahrzeug. Die Anzeige besteht aus einer zentralen vertikalen Linie und einer Leiste, die sich von links nach rechts verschiebt. Die ECO-Anzeige leuchtet auf, wenn die Leiste an der vertikalen Linie oder rechts davon steht.

Zum Rückstellen berühren und halten Sie das AVG-Leistensymbol, bis die Daten aus dem Symbol entfernt sind. Das Display beginnt automatisch neue Daten zu sammeln und einen neuen Durchschnitt anzuzeigen.



356595-18

AVG-Leistensymbol

<b>ECO-Daten Tipp zur Fehlerbehebung</b>	<b>Problem</b>	<b>Lösung</b>
	ECO-Daten bleibt bei Null oder ist nicht genau.	Zeigen Sie ECO-Daten an, nachdem die Uhrzeit auf der Statusleiste erscheint.



356595-19



## Trip

Drücken Sie die Trip-Taste oder das Trip-Symbol, um auf den Trip-Bildschirm zuzugreifen. Der Trip-Bildschirm zeigt Daten, den Betrieb des Fahrzeugs betreffend, während einer bestimmten Zeit oder Strecke. Trip-Daten macht die Installation einer GPS-Antenne erforderlich; verwenden Sie BRP T/N 767488.

Die gezeigten Daten sind:

- Entfernung
- Betriebszeit
- Durchschnittsgeschwindigkeit
- Höchstgeschwindigkeit
- Durchschnittlicher Kraftstoffverbrauch
- Verbrauchter Kraftstoff

Berühren Sie das Start-Symbol unter Trip A oder Trip B, um Daten zu sammeln. Berühren Sie das Stopp-Symbol, um das Datensammeln zu stoppen. Um einen Trip zurückzustellen, berühren und halten Sie das Start-Symbol, bis die Daten auf dem Bildschirm auf Null zurückgestellt sind.



356595-20

Start-/Stopp-Symbol

	<b>Problem</b>	<b>Lösung</b>
<b>Tipp zur Fehlerbehebung</b>	Tripprotokoll-Daten bleibt bei Null oder ist nicht genau.	Starten Sie Tripprotokolle, nachdem die Uhrzeit auf der Statusleiste erscheint.

356595-19

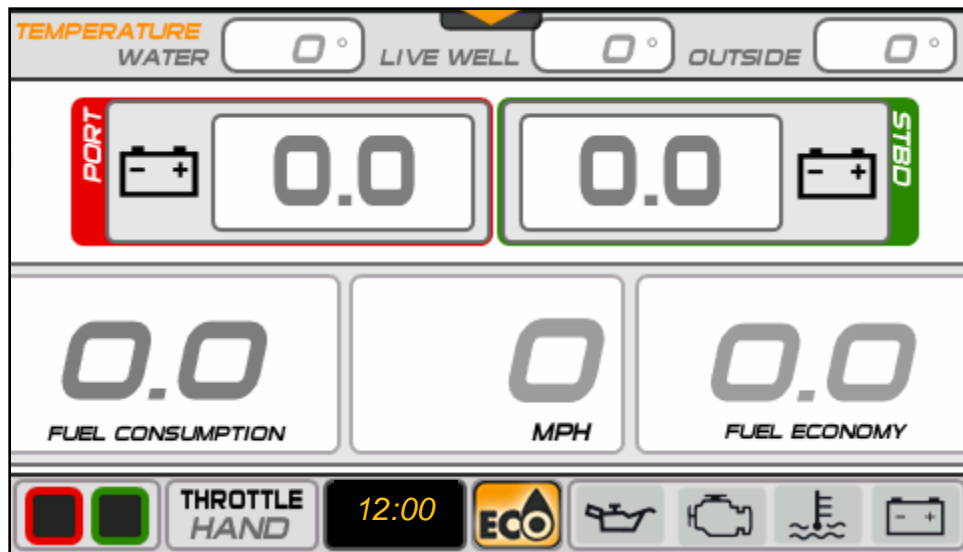
## Wasserfahrzeug

Drücken Sie die Fahrzeug-Taste oder das Fahrzeug-Symbol, um auf den Fahrzeug-Bildschirm zuzugreifen.

Die gezeigten Daten sind:

- Wassertemperatur
- Temperatur für gute Lebensbedingungen
- Außenlufttemperatur
- Batteriespannung
- Kraftstoffverbrauch - Wasserfahrzeug-Gallonen pro Stunde (V-GPH) – Summe aller Außenborder
- Fahrzeuggeschwindigkeit – Meilen pro Stunde (MPH)
- Wirtschaftlichkeit beim Kraftstoffverbrauch – Meilen pro Gallone (MPG)

**HINWEIS:** Temperatur-Daten macht die Installation eines Temperatursensors erforderlich; verwenden Sie BRP T/N 764183.



356595-21

	<b>Problem</b>	<b>Lösung</b>
<p><b>Temperatur</b> <b>Tipp zur Fehlerbehebung</b></p>	<p>Temperaturablesungen werden nicht angezeigt oder sind nicht genau.</p>	<p>Installieren oder konfigurieren Sie den optionalen Temperatursensor, um die ausgewählten Temperaturdaten anzuzeigen.</p>

## Diagnose

Drücken Sie die Menü-Taste oder berühren Sie das Diagnose-Symbol (falls verfügbar), um auf den Diagnose-Bildschirm zuzugreifen.

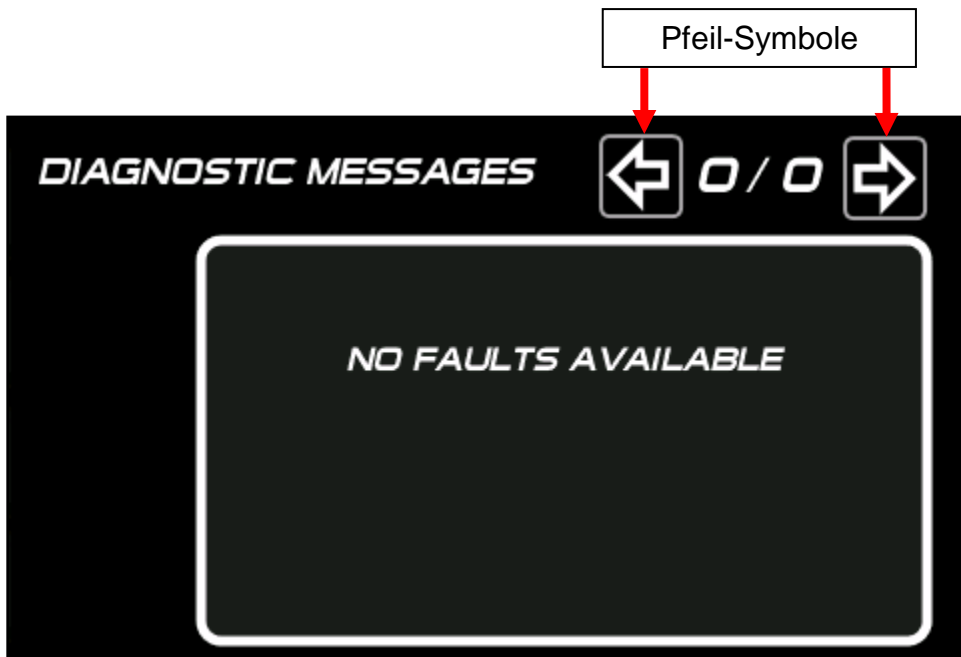
Auf diesem Bildschirm werden aktive Fehler angezeigt, die durch das elektronische Steuerungsmodul (*EMM*), die Fernbedienung oder das mechanische Steuerungsmodul (falls ausgestattet) generiert werden.

Drücken Sie das DIAGNOSE-Symbol, um Fehlercodes anzuzeigen, die aktiviert und im *EMM* für Servicebedarf gespeichert wurden.



356595-05

Berühren Sie die Pfeil-Symbole oben im Bildschirm, um durch die Fehlerliste durchzublätern.



356595-22

## Einbau

### Paketinhalte

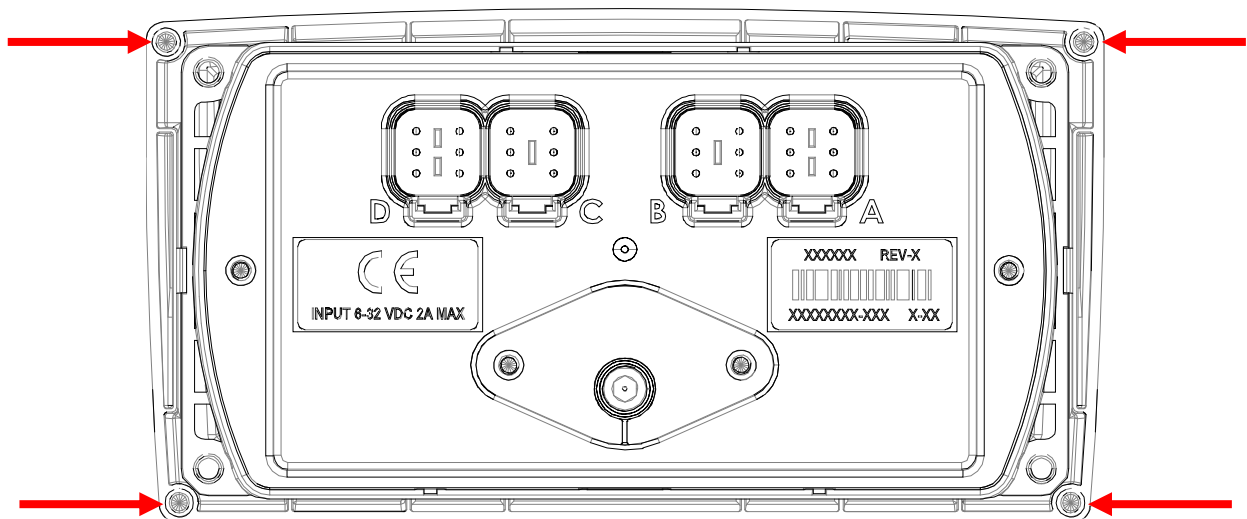
- ICON TOUCH 4.3 CTS Digitalanzeige
- Kabelbaum-Baugruppe (1X) – T/N 767751
- 10-32 Bolzen und (4X)
- 10-32 Muttern mit Sicherungsscheiben (4X )
- Witterungsbeständiger Stecker (2X) – T/N 765975
- Bedienungsanleitung – T/N 356595
- T-Anschluss – T/N 764151 (1X)
- GPS-Antenne – T/N 767488 (1X)
- Stoßverbinder – T/N 766533 (2X)
- Y-Kabelbaum – T/N 587230 (1X)

### Optionale Komponenten

- Hupen-Kit – T/N 176361 (1X)

### Montieren des Displays

1. Bestimmen Sie die Befestigungsposition. Lassen Sie mindestens 152,40 mm (6,0 Zoll) hinter der Montagefläche für Verbindung und Führung des Kabelbaums frei.
2. Verwenden Sie die Montageschablone. Schneiden/Bohren Sie die Öffnungen auf die angegebenen Abmessungen.
3. Montieren Sie die Bolzen an den angezeigten Stellen an das Display. Ziehen Sie die Bolzen fest an.



356595-23

4. Setzen Sie das Display so in die Öffnung, dass die Blende flach mit dem Armaturenbrett abschließt.
5. Verwenden Sie die Muttern mit Sicherungsscheibe, um das Display zu sichern. Ziehen Sie die Muttern fest an.

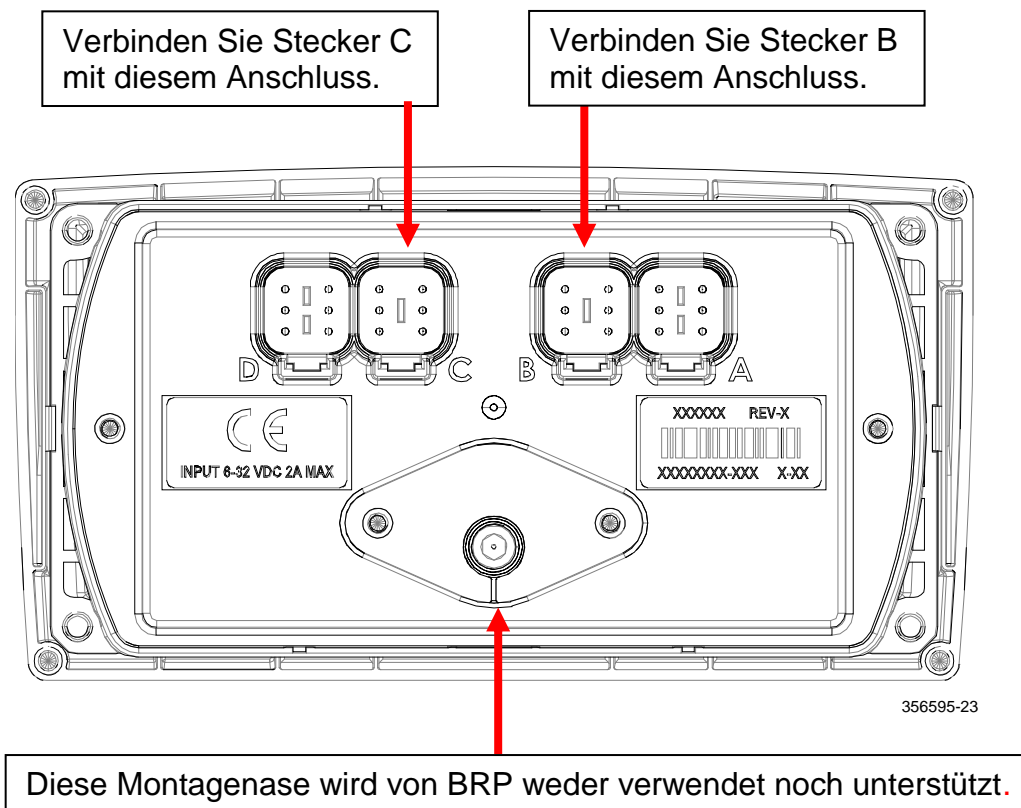
## Verbindungen für Kabelbaum und witterungsbeständigen Stecker

Hinteransicht angezeigt.

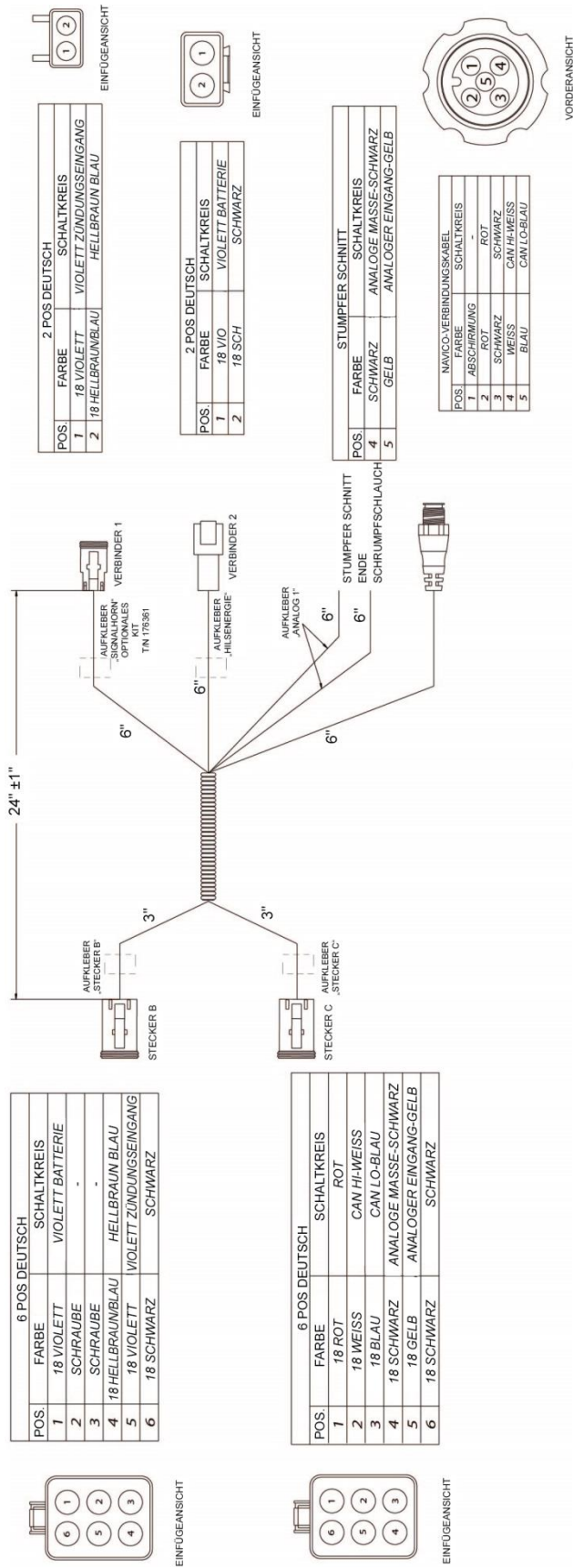
**HINWEIS:** Installieren Sie den witterungsbeständigen Stecker, T/N 765975, mit den Anschlüssen A und D. Lassen Sie die Anschlüsse nicht unbedeckt.

Anschluss A wird für Firmware-Aktualisierungen verwendet – wenden Sie sich an Ihren Fachhändler.

Anschluss D wird von BRP weder verwendet noch unterstützt.



# Kabelbaum-Detail



356595-24

## **Montageschablone – nächste Seite**

---

Maßstab 1:1 – Seitenformat und Führung auf „TATSÄCHLICHE GRÖSSE“ einstellen, wenn diese Vorlage gedruckt wird.

[www.brp.com](http://www.brp.com)



SKI-DOO®  
LYNX®

SEA-DOO®  
EVINRUDE®

CAN-AM®  
ROTAX®



Original\_DE